



11. Juli 2025 | Nr. 7

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 5



Vereine

S. 5



Kirchgemeinden

S. 6



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Lehrabschluss von Ilayda Ünal

Ilayda Ünal hat während ihrer dreijährigen Lehre als Kauffrau EFZ in allen Abteilungen viel gelernt. Sie hat die Lehre erfolgreich abgeschlossen. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung gratulieren ihr zum Lehrabschluss und danken ihr herzlich für ihr Engagement für die Gemeinde Untereggen.



Lehrbeginn von Xenja Schlegel

Xenja Schlegel heisst die neue Lernende als Kauffrau EFZ in der Gemeindeverwaltung mit Lehrbeginn am



1. August 2025. Sie wohnt mit ihrer Familie in Thal. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung heissen Xenja herzlich willkommen im Team der Gemeindeverwaltung und wünschen ihr einen erfolgreichen Start in die Lehre.

Referendumsvorlage – Anpassung der Vereinbarung über die gemeinsame Führung des Grundbuchamtes

Folgender Beschluss des Gemeinderates vom 01. Juli 2025 untersteht gemäss Art. 3 und Art. 23 lit. b Gemeindegesetz (sGS 151.2) sowie Art. 13 ff. Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum:

Anpassung der Vereinbarung über die gemeinsame Führung des Grundbuchamtes

Referendumsfrist: Montag, 04. August 2025 bis Freitag, 12. September 2025

Auflageort: Front Office der Gemeindeverwaltung Untereggen, Gemeindehaus

Die Vereinbarung kann auch auf der Website der Gemeinde Untereggen www.untereggen.ch (Rubrik Aktuelles/Neuigkeiten) heruntergeladen werden.

Ein allfälliges Referendum kommt zustande, wenn 76 Stimmberechtigte schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Das Begehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Untereggen einzureichen. Das Verfahren richtet sich nach Art. 17 der Gemeindeordnung.

Untereggen, 03. Juli 2025
Gemeinderat Untereggen

Verwaltung

Umstellung IT Software Einwohneramt

Infolge einer kantonsweiten Software-Umstellung steht dem Front Office die Fachapplikation des Einwohnerregisters vom Donnerstagnachmittag, **7. August bis** Mittwochabend, **13. August 2025** nicht zur Verfügung.

Der Online-Schalter steht während dieser Zeit uneingeschränkt zur Verfügung: <https://www.untereggen.ch/online-schalter>.

Auch An-, Um- oder Abmeldungen können weiterhin über die Plattform eUmzug | e-service.sg.ch vorgenommen werden.

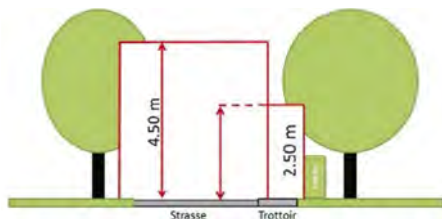
Die Verarbeitung im System wird jedoch erst in der Woche darauf erfolgen. Nach der Systemumstellung ist es zudem möglich, dass es zu längeren Bearbeitungszeiten kommt.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken entlang von Strassen und Wegen

Wir bitten alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer zu überprüfen, ob die Bepflanzungen den gesetzlichen Vorgaben entsprechen.

- Pflanzen dürfen nicht in den Lichtraum der Strasse ragen. Die Höhe des Lichtraums beträgt:
- 4.50 m über Strassen
- 2.50 m über Gehwegen/Trottoirs
- Wo es die Sicherheit des Verkehrs erfordert, namentlich auf der Innenseite von Kurven, sind Anpflanzungen und tote Einfriedungen, welche die Übersicht der Strasse beeinträchtigen, verboten.



Die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer werden gebeten, überragende oder sichtbehindernde Äste und Sträucher usw. an Strassen und Wegen auf die gesetzlichen Abstände zurückschneiden. Wir zählen auf Ihre geschätzte Mithilfe und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Einwohnernachrichten vom 1. April bis 30. Juni 2025

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen

oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburten

04. April 2025, Aemisegger, Alice Lia, von Neckertal SG, Tochter des Aemisegger, Thomas und der Zürcher, Binja, Pfannackerstrasse 1

21. Mai 2025, Eigenmann, Emilio, von Waldkirch SG, Sohn des Eigenmann, Pascal und der Eigenmann, Tiziana, Vorderhof 39b

25. Mai 2025, Stadelmann, Mauro Armin, von Entlebuch LU, Sohn des Stadelmann, Christoph Baptist und der Stadelmann, Stefanie Ursula, Mittlerhof 3

Trauung

02. Mai 2025, Aschwanden, Noah Mathias und Aschwanden geb. Scheidegger, Riana, beide wohnhaft in Untereggen, Obere Haldenstrasse 14

16. Mai 2025, Holderegger, Ruel und Holderegger geb. Chiarello, Luana, beide wohnhaft in Untereggen, Vorderhof 22b

Todesfälle

02. April 2025, Kuster, Verena, geb. 22. Mai 1949, bis 2013 wohnhaft gewesen in Untereggen, Seeblickstrasse 11

04. April 2025, Schnellmann, Ernst, geb. 28. Oktober 1949, wohnhaft gewesen in Untereggen, Vorderhof 26

25. April 2025, Ege, Anna, geb. 23. September 1944, wohnhaft gewesen in Untereggen, Quellenstrasse 4

Baubewilligungen im 2. Quartal 2025

Im 2. Quartal 2025 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Politische Gemeinde Untereggen, Mittlerhof 30, für Erstellung von 2 Unterflurbehältern auf Grundstück Nr. 538, Mittlerhof/Sammelstelle

- Politische Gemeinde Untereggen, Mittlerhof 30, für Erstellung Unterflurbehälter auf Grundstück Nr. 606, Vorderhof
- Keller Erwin und Erika, Lehnackerstrasse 2, für Überdachung Sitzplatz auf Grundstück Nr. 501, Lehnackerstrasse 2
- Fischer Etienne, Seeblickstrasse 24, für Abbruch Dachgeschoss / Neubau mit Satteldach auf Wohnhaus Nr. 526 auf Grundstück Nr. 558, Seeblickstrasse 24

Im vereinfachten Verfahren:

- Jacot Olivier und Natalie, Obere Haldenstrasse 10, für Glasüberdachung Terrasse und Verglasung Sitzplatz auf Grundstück Nr. 767, Obere Haldenstrasse 10

Im Meldeverfahren:

- Gastl Carol und Ramon, Hügelweg 10, für Erstellen einer PV-Anlage auf Wohnhaus Nr. 658 auf Grundstück Nr. 658, Hügelweg 10
- Marcazzan Gabriella, Lehnackerstrasse 29, für Erstellen einer PV-Anlage auf Wohnhaus Nr. 711 auf Grundstück Nr. 698
- Frick Emil, Martinsbrücke 336, für Erstellen einer PV-Anlage auf Gebäude Nr. 337 auf Grundstück Nr. 168, Martinsbrücke 336
- Späth Pirmin, Quellenstrasse 12, für Erstellen einer PV-Anlage auf Wohnhaus Nr. 688 auf Grundstück Nr. 664, Quellenstrasse 12
- Merz Maria Elisabeth, Schulstrasse 18, 9536 Schwarzenbach, für Abbruch Schopf Nr. 181 auf Grundstück Nr. 264, Brand

Handänderungen im 2. Quartal 2025

Grundbucheintrag	Bisheriger Eigentümer/ Erwerbsdatum	Neuer Eigentümer	Grundstück und Lage
16.05.2025	Schöllhorn Nicole Oelbergstrasse 16 9500 Wil Erwerb: 26.11.2001 14.11.2012	Aemisegger Thomas und Zürcher Binja Haldenstrasse 8 9033 Untereggen ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 673, Pfannackerstrasse 1: Doppeleinfamilienhaus, 349 m ² , übrige befestigte Fläche, Gebäude, Gartenanlage
05.06.2025	Eberle Andreas Via Cruscheda 29 7504 Pontresina Erwerb: 12.07.1985	Mötteliweiher GmbH Poststrasse 8 9000 St. Gallen	Grundstück Nr. 299, Möttelischloss, Schlossberg: 80'501 m ² , Acker/Wiese/Weide, übrige humusierte Fläche, stehendes Gewässer, Wald, Hoch-/Flachmoor, Strasse/Weg
26.06.2025	Egger Stephan Hinterhof 12 9033 Untereggen Erwerb: 19.07.1999	Harder Anton Rüti 9 9033 Untereggen	Grundstück Nr. 208, Altrüti: Jagdhütte, 16'254 m ² , Gebäude, Acker/Wiese/Weide, Wald, Strasse/Weg, fliessendes Gewässer
30.06.2025	Allmann Jakob Josef, Erbengemeinschaft, c/o Allmann Angela Mittlerhof 4, 9033 Untereggen	Troxler Simon und Miriam Vorderhof 21 9033 Untereggen	Grundstück Nr. 390, Vogtlüt 6: Schopf, Wohnhaus, 903 m ² , Gebäude, Gartenanlage

Elektra / Wasser

Stromkennzeichnung Lieferantenmix

Die Tabelle zeigt den Lieferantenmix, den die Elektra Untereggen im Jahr 2024, an Ihre Kunden im Versorgungsgebiet geliefert hat.

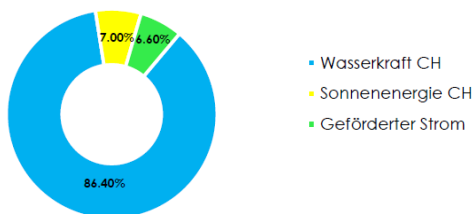
Ihr Stromlieferant:

Elektra Untereggen, Mittlerhof 30,
9033 Untereggen

Bezugsjahr: 2024

Der gelieferte Strom wurde produziert aus:	Total %	Aus der Schweiz %
Erneuerbare Energien	100.00	100.00
Wasserkraft	86.40	86.40
Übrige erneuerbare Energien	7.00	7.00
- Sonnenenergie	7.00	7.00
- Windenergie	-	-
- Biomasse	-	-
- Siedlungsabfälle	-	-
- Geothermie	-	-
Geförderter Strom 1	6.60	6.60
Nicht Erneuerbare Energien	-	-
Kernenergie	-	-
Fossile Energieträger	-	-
- Erdöl	-	-
- Erdgas	-	-
- Kohle	-	-
- Siedlungsabfälle	-	-
Total	100.00	12.05

Geförderter Strom: 58.5% Wasserkraft, 14.92% Sonnenenergie, 4.1% Windenergie, 19.1% Biomasse, 3.4% Siedlungsabfälle erneuerbar, 0% Geothermie



Schule

Schweizerreise im Kindergarten beendet

Unsere aufregende Reise durch die Schweiz haben wir nun beendet und sind wieder nach Untereggen zurückgekehrt. Mit Felix, dem Kuschelhasen von Sophie, haben wir viele Abenteuer erlebt.

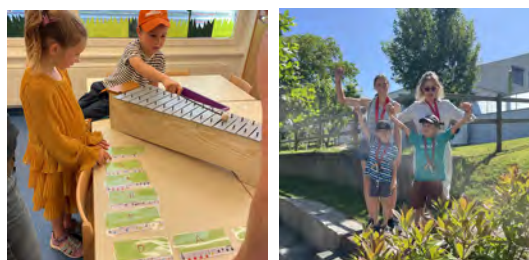
In Luzern sind wir über die Kapellbrücke gewandert und haben das viele Holz bestaunt. Danach haben wir den Raddampfer genommen und sind auf Weggis gefahren. An einem Schwingfest auf der Rigi

durften wir einen Hosenlupf bestaunen und vom Urnerboden, auch dem Appenzellerland, haben wir erfahren, dass eine Kuhglocke nicht einfache eine Kuhglocke ist, sondern auch eine Schelle oder eine Treichel... je nach Dialekt.

Mit einer Schweizer-Olympiade haben wir dann das Wissen, Geschick und Teamgeist über die Schweiz geprüft: Bergspitzen treffen, Schneeballschlacht, Gummistiefel werfen, Eier-Transport, s'Ramseiers-Lied in die richtige Reihenfolge bringen, ...

Die Eltern und Kinder haben sich wunderbar geschlagen und wir sind stolz darauf, was die Kinder nun alles wissen.

Judith Koller



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 20. August 2025

Tiki-Strand-Bar Goldach

Wir geniessen das Ferienfeeling mit Drinks & Snacks

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 20.08.2025 bei Alex Leuzinger/frauenrunde Chat

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

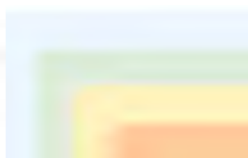
Am Donnerstag, 7. August 2025, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Gemeinsamer Hitzeaktionsplan: Neue Plattform informiert zu Hitze und Gesundheit

Unsere Gesundheit vor Hitze schützen.

Dafür engagieren wir uns gemeinsam

www.hitzeplan-sg.ch



Längere und intensive Hitzewellen beeinträchtigen die Gesundheit, insbesondere von älteren Menschen, Kleinkindern, Schwangeren und Personen mit chronischen Erkrankungen. Der Kanton St. Gallen engagiert sich gemeinsam mit zahlreichen Partnern für den Schutz der Bevölkerung vor den gesundheitlichen Auswirkungen von Hitze. Der kantonale Hitzeaktionsplan hilft dabei, besonders gefährdete Personen besser zu unterstützen, das Bewusstsein für die Risiken von Hitze zu stärken und die Vorbereitung auf Hitzewellen zu verbessern. Eine neue Plattform informiert die Bevölkerung und unterstützt Fachpersonen und Entscheidungsträger rund um Hitze und Gesundheit. Auf hitzeplan-sg.ch finden sich vielfältige Informationen und Handlungsempfehlungen - von praktischen Tipps für heisse Tage bis hin zu Anregungen für strukturelle Massnahmen. Die Informationen sowie Unterlagen mit Empfehlungen für verschiedene Zielgruppen werden laufend erweitert und aktualisiert. Bereits erhältlich ist eine Broschüre zum Schutz von Kleinkindern sowie Empfehlungen und eine Checkliste für Schulen.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 20. Juli 2025, 09.30 Uhr

Eucharistiefeier mit Priester Paul Hutter

Samstag, 3. August 2025, 09.30 Uhr

Eucharistiefeier mit Matthäus Strawa und Priester Paul Hutter

Samstag, 16. August 2025, 17.30 Uhr

Bibel Brot und Leben teilen mit Caroline Aeschlimann

Sonntag, 17. August 2025, 11.30 Uhr

Eucharistiefeier mit Pfarrer Peter Legnowski und Caroline Aeschlimann. Bei schönem Wetter findet die Eucharistiefeier im Fünfländerblick statt. Bei schlechtem Wetter in der Kirche Grub St. Gallen.

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen eine erholsame Ferienzeit.

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 13. Juli 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 20. Juli 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 27. Juli 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kircheraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 3. August 2025, 18 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Mittwoch, 6. August, 17.30 Uhr

Friedensgebet, 30 Minuten für die Welt, evang. Kirche Steinach

Samstag, 9. August 2025, 17 Uhr

Mutmachfeier mit Pfrn. Sabine Rheindorf mit Team, Musik: Andreas Korsch mit Band, froheMUT ins neue Schuljahr starten, Kirchgarten der evang. Kirche Steinach. Eine bunte Feier draussen auf der Wiese mit anschliessendem Essen, Spielen und Basteln. Anmeldung erwünscht.

Sonntag, 10. August 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova in Begleitung von Alphorn und Posaune, evang. Kirche Goldach. (Zugang zur Kirche über Notausgang auf der Westseite, Toiletten im Kirchgemeindehaus stehen noch nicht zu Verfügung).

Sonntag, 10. August 2025, 10.30 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst zum Schulanfang mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Ruth Falk, kath. Kirche Mörschwil, Kinder beteiligen sich an diesem Gottesdienst.

Sonntag, 17. August 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 17. August 2025, 10 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen**Kafihöck im Höfli**

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 29. August 2025 ab 09.30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Grillmittag mit Spiel- und Kafihöck in Steinach (nur bei trockenem Wetter)

bis Ende August 2025 laden wir jeden Freitag ab 12 Uhr im Rahmen unseres Sommer3-Programms herzlich zum Grillmittag ein, an dem Mitgebrachtes grilliert werden kann. Geschirr, Getränke und Kaffee werden von uns angeboten. Anschliessend an den Mittag bleibt das Kafi bis 15 Uhr geöffnet und bietet Gelegenheit zum Verweilen bei Spiel und/oder Schwatz.

Sommertage 2025 (für Kinder 1. – 6. Klasse)

Vom 4. – 6. August 2025 erleben wir spannende Tage und entdecken die lustige Seite der Freiluftkids. Programm und Anmeldung bis 28. Juli 2025 auf unserer Homepage www.ref-goldach.ch.

Freitag, 29. August 2025, 19.30 Uhr

Vortrag von Prof. Dr. Peter Zimmerling über Dietrich Bonhoeffer, evang. Kirchenraum Mörschwil. Er ist Professor für praktische Theologie an der Universität Leipzig und Autor zahlreicher Bücher zu Bonhoeffer. Am Sonntag, 31. August, findet zusätzlich ein Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra und Prof. Dr. Peter Zimmerling um 10 Uhr im evang. Kirchenraum Mörschwil statt.

Samstag, 30. August 2025, 16 Uhr

Dankesfeier & Sommerfest zur Verabschiedung von Marlise Schiltknecht, 16 Uhr Dankesfeier in der Evang.-ref. Kirche Goldach, ca. 16.30 Uhr Sommerfest mit Kaffee, Kuchen und Grill im Garten des Weierhauses, Schulstrasse 17, Goldach

Voranzeige:**Samstag & Sonntag, 13. & 14. September 2025**

Eröffnung des neuen Kirchgemeindehauses Goldach mit Tag der offenen Tür (freie Besichtigung und Führungen, Grill- und Getränkestand, Familienkonzert mit Andrew Bond (kostenpflichtige Tickets via Homepage) am Samstag. Festgottesdienst mit dem GoldaChor, anschliessendem Apéro mit Gelegenheit zur Begegnung und Besichtigung am Sonntag.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.ref-goldach.ch oder via QR-Code:



Unteregger Bundesfeier

Donnerstag, 31. Juli 2025, ab 19:00



**Eintritt
frei**

*Festzelt
Schulhausplatz
Untereggen*

- Festwirtschaft und Unterhaltung
- Konzert der Bürgermusik Untereggen
- Lampionumzug für Kinder mit Überraschung



Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office

Gut vorbereitet durch Hitzetage.

Schütze dich und andere.
Jetzt informieren:

www.hitzeplan-sg.ch



scheurer-gartenbau.ch

Beratung • Planung • Ausführung

info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28



- **Elektro**
- **Telekom**
- **Informatik**
- **Gebäudeautomation**
- **Engineering**
- **Stromoptimierung**
- **Photovoltaik**
- **Kundenservice 24h**



**Schmid AG Elektrotechnische Unternehmen | Vorderhof 31 |
9033 Untereggen**

Tel 071 860 01 11 | www.elektro-schmid.ch



Jubiläumsfest

Feuerwehr Untereggen / St.Gallen

Wir feiern 25 Jahre Zugehörigkeit bei der Feuerwehr Stadt St.Gallen

Wann	Sa, 13. September 2025 ab 10 Uhr
Wo	Mittlerhof 30, 9033 Untereggen (Anreise mit öV von Vorteil)
Programm	Kinderspiele mit Hüpfburg Fahrzeugausstellung Besichtigung Wasserversorgung Präsentation Notfalltreffpunkt Demo Löschdecke Festwirtschaft Feuerspiess vom 9 Meter Holzkohlengrill

www.stadtsg.ch/jubiläum-untereggen

Vereinfachte Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 1 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitgebende

Ab 1. Januar 2025 gibt es zusätzlich zum bisherigen vereinfachten Abrechnungsverfahren (VAV) neu ein vereinfachtes Abrechnungsverfahren plus (VAVplus). Es ermöglicht den Anschluss an die obligatorische Unfallversicherung (UV) über die Ausgleichskasse.

Voraussetzungen für beide Verfahren

- der Jahreslohn pro Arbeitnehmer/in übersteigt CHF 22 680 nicht
- die gesamte, jährliche Bruttolohnsumme des Betriebes übersteigt den Betrag von CHF 60 480 nicht
- Anwendung des vereinfachten Verfahrens für das gesamte Personal
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden eingehalten
- Mitarbeitende mit einem Monatslohn von über CHF 1890 werden an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung angeschlossen
- der/die Arbeitgebende ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft
- weder Ehepartner/in noch Kinder der betriebsinhabenden Person werden beschäftigt
- Betriebsinhaber/in beschäftigt weder Ehepartner/in noch eigene Kinder

Voraussetzungen für VAVplus

- nur für Arbeitgebende, die Personen im Privathaushalt beschäftigen (keine Hauswartstellen)
- Berufsunfallversicherung (BU) für ganzes Personal obligatorisch, Nichtberufsunfallversicherung (NBU) für Beschäftigte ab 8 Arbeitsstunden pro Woche
- der UVG-Prämienbezug läuft über die Ausgleichskasse



01.2025

(Seite 2 von 2)

Arbeitgebende, die alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das VAV wählen. Im VAV wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge, der Quellensteuer und je nach Wahl der UV-Prämie erfolgen nur einmal pro Jahr.

Arbeitgebende ziehen die Sozialversicherungsbeiträge (bei VAVplus ev. auch NBU) und die Quellensteuer von 5 Prozent jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Dies hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt es auch nicht in die Progression.

Wer im Fürstentum Liechtenstein wohnende Personen beschäftigt, darf wegen des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im VAV abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,6 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,8 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmenden
- **Berufsunfallversicherung** 5,18 Promille zulasten Arbeitgebende
- **Nichtberufsunfallversicherung** 14,67 Promille zulasten Arbeitnehmende

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



01.2025

MUKI ELKI-Turnen in Untereggen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälermä. Wenn Du das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami oder Papi zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Am **Mittwoch, 20. August 2025** startet mer mit üserä erstä gemeinsamä Stund.

Fabienne Egeter und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
oder gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

rüttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

LichtAmbiente GmbH



Vorderhof 2 9033 Untereggen +41 71 503 00 50 www.led-lichtambiente.ch info@led-lichtambiente.ch



Mit Freude lernen, mit Wissen wachsen

Jede Lerngeschichte ist einzigartig. Wir begleiten Kinder und Jugendliche ab der 3. Klasse bis zur Matura auf ihrem Weg zum Erfolg.

- Individuelle Begleitung und Förderung
- Flexibles Lernen
- Familiäres Umfeld
- Persönliche Entwicklung im Fokus
- Life Skills: Achtsamkeit, Selbstverantwortung, Miteinander

Vereinbaren Sie ein unverbindliches Informationsgespräch und erfahren Sie, wie wir Lernen neu denken. Oder besuchen Sie uns beim Tag der offenen Tür am **Samstag, 13. September 2025!**

Kontaktieren Sie uns jetzt!

Dufourstrasse 76(a)
9000 St. Gallen

+41 71 242 72 72
sekretariat@neue-stadtschulen.ch



neue-stadtschulen.ch

Senioren Ausflug 2025

Die Gemeinde Untereggen lädt uns herzlich ein zu einer Fahrt ins Grüne.

Datum: **Donnerstag, 14. August 2025**

Abfahrt: **09:30 Uhr**, Untereggen, Schäfliplatz
09:45 Uhr, Untereggen, Posthaltestelle Gemeindehaus und Mittlerhof
09:45 Uhr, Untereggen, Posthaltestelle Hinterhof

Route: **Bregenz Pfänder (Oesterreich)**
(ID/Pass und Euro nicht vergessen)

Aufenthalt: im Wildtierpark mit Mittagessen und Zeit zum Geniessen

Ankunft: **ca. 18:30-19:00 Uhr** in Untereggen
(freiwillig) Ausklang mit Schlummertrunk im Restaurant Mittlerhof.

Sämtliche Schnapsgetränke gehen auf eigene Rechnung!

Der Ehegatte/Partner, oder Ehegattin/Partnerin der teilnehmenden Person ist ebenfalls herzlich willkommen. Der Unkostenbeitrag für unter 65/64-Jährige beträgt Fr. 40.-.

Menü: - Schweineschnitzel mit Pommes, Salat
- Frische Champignons an Rahmsauce mit Spätzle, Salat

Teilnahme Schlummertrunk: Ja / Nein (bitte mitteilen)

Anmeldung telefonisch, oder schriftlich bis Freitag, 01. August 2025
Einsteigeort und Menü zwingend angeben.

Simonetta Krückels, Telefon 071 280 15 10 oder 079 548 03 00 (auch WhatsApp)
oder simkru@me.com

Teilnehmerzahl auf 46 Sitzplätze beschränkt. Anmeldung wird nach Eingangs-Datum berücksichtigt.

Gemeinderat Untereggen

Der Gemeindepräsident:
Norbert Rüttimann

Die Seniorenbetreuung:
Simonetta Krückels

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Juli				
15.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
20.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier 2025	Bundesfeier	Schulareal
August				
03.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
08.	19.00	Jugendriege Untereggen	Jassturnier	Schulareal
08.-10.		Jugendriege Untereggen	Grümpelturnier	Schulareal
14.		Seniorenbetreuung Untereggen	Seniorenausflug 2025	Anmeldung erforderlich
15.	19.00	Bürgermusik Untereggen	Summerständli	Im Höfli
16.	17.30	Kath. Kirchgemeinde	Bibel Brot und Leben teilen	Pfarrkirche
17.	11.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
19.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
20.	18.30	frauenrunde untereggen	Tiki-Strand-Bar Goldach	Treffpunkt: Gemeindehaus
28.	18.00	Jugendkommission	Willkommensfest	Jugendtreff Böhler
29.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
30.		360° Brass	Herbstwanderung	Grub Eggersriet Untereggen
September				
13.	10.00	Feuerwehr Untereggen/St. Gallen	Jubiläumsfest	Mittlerhof 30

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 22. August 2025. Einsendungen bitte bis
Montag, 11. August 2025, 17.00 Uhr, an die
Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.